



consorcio audiovisual
de Galicia



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE EDUCACIÓN
E ORDENACIÓN UNIVERSITARIA
Dirección Xeral de Formación
Profesional e Ensinanzas Especiais

Plan de formación 2009

Monográficos de Inglés Audiovisual

OBXECTIVOS

Estes cursos de “Inglés Audiovisual” están dirixidos principalmente aos profesionais do sector audiovisual, así como a estudantes (preferiblemente cun nivel lingüístico Intermedio e Intermedio-alto dunha escola de idiomas) que estean familiarizados coa lingua inglesa, e que desexen potenciar e ampliar as súas destrezas comunicativas sobre todo no ámbito da industria dos medios audiovisuais. O alumnado deberá acreditar o seu nivel de lingua mediante unha entrevista persoal.

Os obxectivos xerais correspóndense co nivel Intermedio do Marco de referencia europeo para a aprendizaxe, o ensino e a avaliación de linguas do Consello de Europa.

O obxectivo primordial é que o alumnado (actores, produtores, axentes de vendas internacionais, xornalistas e outras persoas empregadas no sector audiovisual ou dedicadas ao mundo dos medios de comunicación) adquiera ou mellore o seu nivel de competencia na expresión e comprensión de certos aspectos específicos da lingua obxecto de estudo, tanto na súa forma falada como escrita, que lle permita desenvolverse en situacións coas que se poida atopar no seu ámbito profesional específico, proporcionándolle a información sobre as características fonéticas, as estruturas e normas de interacción comunicativa que poidan ter influencia nas situacións laborais e sociais máis frecuentes coas que se van enfrentar.

CONTIDOS

O programa dos cursos desenvolverase de acordo cos contidos seguintes e cunha duración de 45 horas:

- Comunicación oral ou escrita, co persoal deste eido.
- Comunicación oral ou escrita cos/as produtores/as.
- Comprensión escrita dos contratos que se poden atopar na industria do audiovisual.
- Negociación oral ou escrita de tratos.
- Comprensión de cinema e producións televisivas en inglés.
- Adquisición de vocabulario a través dos diversos medios de comunicación audiovisual ao seu alcance:
 - Terminoloxía de rodaxe e interpretación.
 - Terminoloxía de negocios.
 - Terminoloxía de produción audiovisual.

METODOLOXÍA

As clases serán fundamentalmente prácticas e cun enfoque comunicativo que fomenta, en todo momento, a utilización da lingua obxecto de estudo no seu aspecto de produción oral. O alumnado terá que interactuar na conversa cos seus compañeiros e co profesor, e ao mesmo tempo, terá que abordar material audiovisual auténtico ou adaptado ao nivel como, por exemplo, extractos procedentes de emisións de medios de comunicación en lingua inglesa, como programas de radio ou televisión, fragmentos de películas en lingua inglesa, etc. Entre as actividades, poderanse utilizar diálogos estruturados e/ou improvisados, *role-plays*, como dar discursos en cerimonias de premios, os debates que xurdan no propio desenvolvemento dos temas a tratar, etc.

As actividades de expresión oral poderanse combinar e completar con actividades que posibiliten a práctica das outras destrezas como a comprensión oral, expresión escrita, e comprensión escrita, aínda que estas dúas últimas formarán parte sobre todo do traballo do alumnado na casa.

Empregaranse materiais reais ou adaptados, axeitados ao nivel do curso, que axuden a adquirir vocabulario, coñecer e practicar a pronunciación e entoación, e que sirvan para familiarizar máis ao alumnado co contorno cultural das industrias audiovisuais no mundo anglosaxón.

AVALIACIÓN

A avaliación do alumnado farase tendo en conta o seu traballo na aula e a través dunha proba final de expresión (produción e interacción) oral.

Para a proba oral, o alumnado terá que realizar dúas tarefas: participar nun diálogo curto e facer unha presentación oral individual.

A valoración realizarana os profesores do departamento de inglés da EOI correspondente.

Tamén se valorarán positivamente os exercicios de produción escrita realizados ao longo do curso de xeito voluntario.

Para aprobar o curso, o alumnado deberá obter unha cualificación mínima dun 50% na proba oral final. A cualificación final será APTO ou NON APTO.

BIBLIOGRAFÍA

Non se empregará un libro de texto, senón que se recorrerá a material procedente de distintas fontes e medios tales como manuais de inglés xeral e específico, libros sobre a industria cinematográfica, material de Internet, etc. Proporcionaráselle ao alumnado unha bibliografía de consulta recomendada.

INSCRICIÓN, PROBA DE SELECCIÓN E MATRÍCULA

Para realizar a **preinscrición** nestes monográficos haberá que entregar o formulario de solicitude de inscrición, que se pode descargar das páxinas web da EOI da Coruña (www.eoicoruna.org), de Santiago de Compostela (www.eoisantiago.org) e de Vigo (www.eoidevigo.org), e do Consorcio Audiovisual de Galicia (www.consorcioaudiovisualdegalicia.org) na secretaría das propias escolas **do 12 ao 22 de xaneiro**.

Unha vez rematado o prazo de preinscrición, publicarase a partir do 26 de xaneiro nas devanditas páxinas web a convocatoria para as probas de selección, de carácter oral, que se celebrarán dos días 28 en adiante nas instalacións das escolas da Coruña Santiago e Vigo, e en base á que o profesorado das EOI seleccionará ao alumnado.

Rematado o proceso de selección publicarase nas webs indicadas a listaxe definitiva das persoas seleccionadas, con indicación do prazo de matrícula, no que os interesados deberán de formalizar a súa praza, previo pagamento de taxas á Consellería de Economía e Facenda.

As persoas seleccionadas non poderán faltar a máis do 10% das horas lectivas (até o 20% se as faltas estiveran xustificadas documentalmente).

TAXAS E BOLSAS

Os interesados deberán formalizar a matrícula nas secretarías das EOI, previo pagamento das taxas á Consellería de Economía e Facenda (3 € x hora, é dicir: 135 € para os cursos de 45 horas, ademais da apertura de expediente -19 €- e dos servizos xerais -11 €-), segundo os prezos públicos establecidos no Decreto 147/2006 de 31 de agosto (DOG do 8 de setembro) para este tipo de ensinanzas.

O Consorcio Audiovisual de Galicia sufragará en concepto de bolsa de formación o 50% do custo das taxas de matrícula por monográfico do alumnado (é dicir, 67,5 €).

Este pagamento realizarase directamente aos alumnos, unha vez que remate o período de matriculación, e se reciba a listaxe definitiva de alumnos por parte das EOI.

PROFESORADO

Rosa Gloria De Artaza Montero · EOI da Coruña
María Carmen de la Fuente Leis · EOI de Santiago de Compostela
Javier Cerdeira Penelas · EOI de Santiago de Compostela
Andrés Xosé Salter Iglesias · EOI de Vigo

DATA E LUGAR

Impartiranse catro monográficos de **45 horas lectivas** cada un, que terán lugar nas seguintes datas e centros:

EOI da Coruña

Martes e xoves en horario de **19:00 a 21:00 h.**

Comeza o 10 de febreiro.

EOI de Santiago de Compostela (dúas edicións)

· Nivel Intermedio

Martes e xoves en horario de **20:00 a 22:00 h.**

Lugar: Consorcio Audiovisual de Galicia

Comeza o 10 de febreiro.

· Nivel Intermedio-Alto

Martes e xoves en horario de **20:00 a 22:00 h.**

Lugar: EOI de Santiago de Compostela

Comeza o 10 de febreiro.

EOI de Vigo

Mércores e venres en horario de **18:30 a 20:30 h.**

Comeza o 11 de febreiro.

As 45 horas teóricas complementaranse cunha serie de actividades formativas complementarias, cun máximo de 15 horas lectivas, que serán de carácter voluntario para o alumnado, tales como visitas guiadas á CRTVG, produtoras de cine ou televisión, ou a unha rodaxe, sesións de visionamento de películas en versión orixinal, organización de conferencias impartidas en lingua inglesa, realización de obradoiros específicos en inglés sobre unha materia en concreto (dirección de fotografía, dereito audiovisual, produción de televisión, comercialización internacional de formatos audiovisuais...) ou calquera outra que se estime oportuno, en función do perfil e interese do alumnado, así como da dispoñibilidade de recursos da organización e do profesorado.

Máis información

EOI da Coruña

Rúa Pepín Rivero 1, 15011 - A Coruña
Tfno.: 981 27 91 00 / 981 14 50 94. Fax 981 27 9116
E-mail: eoi.corunha@edu.xunta.es
www.eoicoruna.org
Horario de atención ao público:
luns a venres de 9:00 a 14:00 h, e tardes de luns, de 16:00 a 18:00 h.

EOI de Santiago de Compostela

Rúa Ulpiano Villanueva 1-2, 15705 - Santiago de Compostela
Tfno.: 981 55 47 10. Fax: 981 55 48 75
E-mail: eoi.santiago@edu.xunta.es
www.eoisantiago.org
Horario de atención ao público:
luns a venres de 9:30 a 13:30 h, e tardes de martes e xoves, de 17:00 a 19:00 h.

EOI de Vigo

Rúa Emilio Martínez 17, 36205 - Vigo
Tfno.: 986 26 02 10. Fax: 986 26 25 99
E-mail: inglesaudiovisualvigo@hotmail.com
www.eoidevigo.org
Horario de atención ao público:
luns a venres de 9:00 a 14:00 h, e tardes de luns e xoves, de 17:00 a 20:00 h.

Consortio Audiovisual de Galicia

Rúa do Hórreo 61,1º - Santiago de Compostela
Tfno.: 981 545 063. Fax: 981 545 847
E-mail: formacion@consorcioaudiovisualdegalicia.org
www.consorcioaudiovisualdegalicia.org
Horario de atención ao público:
luns a xoves de 9:00 a 14:00 h e de 16:30 a 19:30 e venres de 9:00 a 15:00 h.